

鄱陽湖學刊

POYANGHU XUEKAN

2019

Journal of Poyang Lake  
鄱陽湖  
Lake  
Poyang Lake

# 鄱陽湖學刊

江西  
省  
社  
科  
学  
院  
士  
办  
全国首家综合性生态人文社会科学研究期刊  
中国人文社会科学期刊扩展期刊  
国家哲学社会科学文献中心学术期刊数据库  
环境科学学科最受欢迎期刊

6

# 鄱陽湖學刊

2019年第6期(总第63期)双月刊

全国首家综合性生态人文社会科学研究期刊

## 生态学术名家·胡庚申专辑

[名家前沿]

5 新生态主义与新生态主义翻译观

胡庚申

[研究述评]

12 生态翻译学“四译说”新解

罗迪江 陶友兰 陶李春

19 论生态翻译学研究与发展中的理论自信

宋志平 孟凡君 刘爱华

[学术访谈]

26 生态翻译学的“四生”理念

——胡庚申教授访谈 胡庚申 孟凡君 蒋晓华 边立红 李素文

## 生态思想史

34 进化论:自然选择与生物进化及其内在奥秘

——纪念达尔文诞辰210周年暨《物种起源》出版160周年

包庆德 包傲日格乐

44 生态学:开启生物与环境之间内在深层关联

——纪念生态学创始人恩斯特·海克尔逝世100周年 朱琳烨 包庆德

## 生态文明研究

53 论习近平生态文明思想的理论创新与时代意义

郭秀清

59 “绿色”运动的“红色”属性

——西方生态社会运动主体的社会属性分析

任 铃

# Journal of Poyang Lake

本刊实行专家匿名审稿制度 不以任何形式收取版面费 审稿费

## 66 社会冲突功能视角下的环境污染型邻避冲突研究

——以番禺反垃圾焚烧发电厂事件为例

谢丹 涂明辉

## 青年视点

### 73 《费城故事》和《最爱》中的疾病隐喻机制

柯英

### 83 中国古代的异物与“怪物”

吴杰华

### 91 物种进化视域中的肯定美学

王恩惠

## 学术综述

### 96 2019年欧洲环境史学会和东亚环境史协会双年会述评

单嗣平

### 104 “对话与理解:生态美学话语研究”国际研讨会综述

周品洁

### 112 第九届海峡两岸生态文学研讨会综述

陆洵 王俊暉

### 120 传统生态民俗与生态文化建设

——全国“中华民族传统生态民俗研究”高层论坛综述

冯俊岐

## 125 本期论文英文摘要

---

执行编辑:王俊暉

责任终校:胡颖峰

英文审校:柯英(特邀)

法律顾问:孙飞行

电脑制作:张园功

封面设计:饶乐

期刊基本参数:CN36 - 1307 / C \*2009\*b\*A4\*128\*Zh\*P\* ¥15.00\*16\*2019 - 11\*d

---

# Journal of Poyang Lake

No. 6, 2019 (General No. 63)  
Bimonthly (Published on Nov. 30<sup>th</sup>, 2019)

## Contents

- 
- 5 Neo-Ecologism and Neo-Ecosophy of Translation ..... Hu Gengshen  
12 A New Interpretation of “Quadruple-Translation Doctrine” of Eco-translatology ..... Luo Dijiang, Tao Youlan & Tao Lichun  
19 On Theoretical Confidence in the R&D of Eco-translatology ..... Song Zhiping, Meng Fanjun & Liu Aihua  
26 On “Four-Life Maxim” in Eco-translatology: An Interview with Professor Hu Gengshen ..... Hu Gengshen, Meng Fanjun, Jiang Xiaohua, Bian Lihong & Li Suwen
- 
- 34 Theory of Evolution: Natural Selection and Biological Evolution and Their Inherent Mysteries — In Honor of Darwin’s 210th Birthday and the 160th Anniversary of the Publication of *On the Origin of Species* ..... Bao Qingde & Bao Aorige  
44 Ecology: Initiating the Deep Inner Connection between Biology and Environment — In Honor of the 100th Death Anniversary of Ernst Haeckel, the Founder of Ecology ..... Zhu Linye & Bao Qingde
- 
- 53 On the Theoretical Innovation and Contemporary Significance of President Xi Jinping’s Eco-civilization Thought ..... Guo Xiuqing  
59 The “Red” Attributes of the “Green” Movement: An Analysis of the Subject’ Social Attributes of Western Eco-social Movement ..... Ren Ling  
66 On Environmental Pollution Related NIMBY from the Perspective of the Functions of Social Conflict: A Case Study of Opposing to Incineration Power Plants in Panyu ..... Xie Dan & Tu Minghui
- 
- 73 The Metaphorical Mechanism of Illness in *Philadelphia* and *Love for Life* ..... Ke Ying  
83 Exotic Creatures and “Monsters” in Ancient China ..... Wu Jiehua  
91 Positive Aesthetics from the Perspective of Species Evolution ..... Wang Enhui
- 
- 96 A Review of the 10th Biennial Conference of the European Society for Environmental History and the 5th Biennial Conference of the Association for East Asian Environmental History in 2019 ..... Shan Siping  
104 An Overview of the International Symposium on “Dialogue and Understanding: A Study of Ecological Aesthetic Discourse” ..... Zhou Pinjie  
112 An Overview of the 9th Cross-strait Ecological Literature Symposium ..... Lu Xun & Wang Junwei  
120 Traditional Eco-folklore and Eco-civilization Construction: An Overview of the National High-level Forum on “Traditional Chinese Eco-folklore Studies” ..... Feng Junqi
- 
- 125 ABSTRACTS